

# Pensionamento; richiesta di prestazioni di vecchiaia: Piano di base



## Dati personali

Cognome e nome \_\_\_\_\_

N° del personale \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_

Stato civile  celibe/nubile  vedovo(a)  divorziato(a)  sposato(a) o unione domestica registrata

Via, n° \_\_\_\_\_

Stato\*, NPA, località \_\_\_\_\_

\* nel caso di residenza all'estero la cassa pensione è obbligata (a secondo di quale nazione si tratta) a dedurre l'imposta alla fonte

Data di nascita dei figli \* \_\_\_\_\_

\* purché sotto i 18 anni o in formazione e sotto i 25 anni  
certificati di formazione attuali dei figli nell'età tra i 18 e 25 anni (orientati al futuro)

## Momento del pensionamento e forma della prestazione di vecchiaia

Pensionamento al: \_\_\_\_\_

Capitale 100 %

Rendita 100 %

Forma mista  \_\_\_\_\_ CHF (importo in franchi) come capitale, rimanenza sotto forma di rendita; o  
\_\_\_\_\_ % (in percentuale) come capitale, rimanenza sotto forma di rendita

## Versamento della prestazione

Nome e indirizzo della banca o Postfinance: \_\_\_\_\_

Numero IBAN \_\_\_\_\_

Numero BIC/SWIFT (della banca all'estero) \_\_\_\_\_

### **Disposizioni in caso di pagamento in capitale per persone sposate o persone in unione domestica registrata**

La dichiarazione scritta di una persona assicurata sposata è valida solo se è firmata congiuntamente dalla persona assicurata e dal coniuge e non risale ad oltre sei mesi. Le firme della persona assicurata e del coniuge devono essere certificate ufficialmente a carico della persona assicurata. La firma può essere autenticata ufficialmente da un notaio o dal controllo abitanti del Comune di residenza. Fino a un importo globale di CHF 100'000, le firme possono essere apposte anche presso la filiale PVSP di Dietikon o in presenza del direttore della relativa filiale o azienda.

La persona assicurata conferma con la sua firma che le indicazioni sono complete e conformi alla verità.

Luogo e data: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma della persona assicurata

\_\_\_\_\_  
Firma del coniuge / partner unione domestica registrata

Firme autenticate presso controllo abitanti Comune di residenza/  
notaio / PVSP o direttore della filiale (con timbro)  
(Documenti d'identità originali esaminati e copie documenti d'identità  
in allegato)

Luogo e data: \_\_\_\_\_